

Offenbarung 9



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und ^{G2532} der ^{G3588} fünfte ^{G3991} Engel ^{G32} posaunte ^{G4537}: Und ^{G2532} ich sah ^{G3708} einen Stern ^{G792}, der vom ^{G1537} ^{G3588} Himmel ^{G3772} auf ^{G1519} die ^{G3588} Erde ^{G1093} gefallen ^{G4098} war; und ^{G2532} es wurde ^{G1325} ihm ^{G846} der ^{G3588} Schlüssel ^{G2807} zum ^{G3588} Schlund ^{G5421} des ^{G3588} Abgrundes ^{G12} gegeben ^{G1325}. 2 Und ^{G2532} er öffnete ^{G455} den ^{G3588} Schlund ^{G5421} des ^{G3588} Abgrunds ^{G12}; und ^{G2532} Rauch ^{G2586} stieg ^{G305} auf ^{G305} aus ^{G1537} dem ^{G3588} Schlund ^{G5421} wie ^{G5613} der Rauch ^{G2586} eines großen ^{G3173} Ofens ^{G2575}, und ^{G2532} die ^{G3588} Sonne ^{G2246} und ^{G2532} die ^{G3588} Luft ^{G109} wurden ^{G4654} von ^{G1537} dem ^{G3588} Rauch ^{G2586} des ^{G3588} Schlundes ^{G5421} verfinstert ^{G4654}. 3 Und ^{G2532} aus ^{G1537} dem ^{G3588} Rauch ^{G2586} kamen ^{G1831} Heuschrecken ^{G200} hervor ^{G1831} auf ^{G1519} die ^{G3588} Erde ^{G1093}, und ^{G2532} es wurde ^{G1325} ihnen ^{G846} Gewalt ^{G1849} gegeben ^{G1325}, wie ^{G5613} die ^{G3588} Skorpione ^{G4651} der ^{G3588} Erde ^{G1093} Gewalt ^{G1849} haben ^{G2192}. 4 Und ^{G2532} es wurde ^{G4483} ihnen ^{G846} gesagt ^{G4483}, dass ^{G3363} sie nicht ^{G3363} beschädigen sollten das ^{G3588} Gras ^{G5528} der ^{G3588} Erde ^{G1093} noch ^{G3761} irgend etwas ^{G3588} Grünes ^{G5515}, noch ^{G3761} irgendeinen ^{G3956} Baum ^{G1186}, sondern ^{G1508} die ^{G3588} Menschen ^{G444}, die ^{G3748} nicht ^{G3756} das ^{G3588} Siegel ^{G4973} Gottes ^{G2316} an ^{G1909} ihren Stirnen ^{G3359} haben ^{G2192}. [?] ^{G3956} [?] ^{G91} 5 Und ^{G2532} es wurde ^{G1325} ihnen ^{G846} gegeben ^{G1325}, dass ^{G3363} sie sie nicht ^{G3363} töteten ^{G615}, sondern ^{G235} dass ^{G2443} sie ^{G846} fünf ^{G4002} Monate ^{G3376} gequält ^{G928} würden; und ^{G2532} ihre ^{G846} Qual ^{G929} war wie ^{G5613} die Qual ^{G929} eines Skorpions ^{G4651}, wenn ^{G3752} er einen Menschen ^{G444} schlägt. [?] ^{G3817} 6 Und ^{G2532} in ^{G1722} jenen ^{G1565} Tagen ^{G2250} werden die ^{G3588} Menschen ^{G444} den ^{G3588} Tod ^{G2288} suchen ^{G2212} und ^{G2532} werden ihn ^{G846} nicht ^{G3364} finden ^{G2147}, und ^{G2532} werden zu sterben ^{G599} begehren ^{G1937}, und ^{G2532} der ^{G3588} Tod ^{G2288} flieht ^{G5343} vor ^{G575} ihnen ^{G846}. 7 Und ^{G2532} die ^{G3588} Gestalten ^{G3667} der ^{G3588} Heuschrecken ^{G200} waren gleich ^{G3664} zum ^{G1519} Kampf ^{G4171} gerüsteten ^{G2090} Pferden ^{G2462}, und ^{G2532} auf ^{G1909} ihren ^{G846} Köpfen ^{G2776} wie ^{G5613} Kronen ^{G4735} gleich ^{G3664} Gold ^{G5557}, und ^{G2532} ihre ^{G846} Angesichter ^{G4383} wie ^{G5613} Menschen-Angesichter; [?] ^{G4383} [?] ^{G444} 8 und ^{G2532} sie hatten ^{G2192} Haare ^{G2359} wie ^{G5613} Frauenhaare ^{G2359} ^{G1135}, und ^{G2532} ihre ^{G846} Zähne ^{G3599} waren wie ^{G5613} die der Löwen ^{G3023}. [?] ^{G2258} 9 Und ^{G2532} sie hatten ^{G2192} Panzer ^{G2382} wie ^{G5613} eiserne ^{G4603} Panzer ^{G2382}, und ^{G2532} das ^{G3588} Geräusch ^{G5456} ihrer ^{G846} Flügel ^{G4420} war wie ^{G5613} das Geräusch ^{G5456} von Wagen ^{G716} mit vielen ^{G4183} Pferden ^{G2462}, die in ^{G1519} den Kampf ^{G4171} laufen ^{G5143}; 10 und ^{G2532} sie haben ^{G2192} Schwänze ^{G3769} gleich ^{G3664} Skorpionen ^{G4651}, und ^{G2532} Stacheln ^{G2759}, und ^{G2532} ihre ^{G846} Gewalt ^{G1849} ist in ^{G1722} ihren ^{G846} Schwänzen ^{G3769}, die ^{G3588} Menschen ^{G444} fünf ^{G4002} Monate ^{G3376} zu beschädigen ^{G91}. 11 Sie haben ^{G2192} über ^{G1909} sich ^{G846} einen König ^{G935}, den ^{G3588} Engel ^{G32} des ^{G3588} Abgrundes ^{G12}, sein ^{G846} Name ^{G3686} ist auf hebräisch ^{G1447} Abaddon ^{G31}, und ^{G2532} im ^{G1722} ^{G3739} Griechischen ^{G1673} hat ^{G2192} er den Namen ^{G3686} Apollyon ^{G6232}.

12 Das ^{G3588} eine ^{G3391} Wehe ^{G3759} ist ^{G565} vorüber ^{G565}; siehe ^{G2400}, es kommen ^{G2064} noch ^{G2089} zwei ^{G1417} Wehe ^{G3759} nach ^{G3326} diesen ^{G5023} Dingen.

13 Und ^{G2532} der ^{G3588} sechste ^{G1623} Engel ^{G32} posaunte ^{G4537}: Und ^{G2532} ich hörte ^{G191} eine ^{G3391} Stimme ^{G5456} aus ^{G1537} den ^{G3588} vier ^{G5064} Hörnern ^{G2768} des ^{G3588} goldenen ^{G5552} Altars ^{G2379}, der ^{G3588} vor ^{G1799} Gott ^{G2316} ist, 14 zu dem ^{G3588} sechsten ^{G1623} Engel ^{G32}, der ^{G3588} die ^{G3588} Posaune ^{G4536} hatte ^{G2192}, sagen ^{G3004}: Löse ^{G3089} die ^{G3588} vier ^{G5064} Engel ^{G32}, die ^{G3588} an ^{G1909} dem ^{G3588} großen ^{G3173} Strom ^{G4215} Euphrat ^{G2166} gebunden ^{G1210} sind ^{G1210}. 15 Und ^{G2532} die ^{G3588} vier ^{G5064} Engel ^{G32} wurden ^{G3089} gelöst ^{G3089}, die ^{G3588} bereit waren auf ^{G1519} Stunde ^{G5610} und ^{G2532} Tag ^{G2250} und ^{G2532} Monat ^{G3376} und ^{G2532} Jahr ^{G1763}, damit ^{G2443} sie den ^{G3588} dritten ^{G5154} Teil der ^{G3588} Menschen ^{G444} töteten ^{G615}. [?] ^{G2090} [?] ^{G2090} 16 Und ^{G2532} die ^{G3588} Zahl ^{G706} der ^{G3588} Kriegsheere zu Pferd war zweimal ^{G1417} ^{G3461} zehntausend ^{G1417} ^{G3461} mal zehntausend ^{G3461}; ich hörte ^{G191} ihre ^{G846} Zahl ^{G706}. [?] ^{G4753} ^{G3588} ^{G2461} 17 Und ^{G2532} so ^{G3779} sah ^{G3708} ich die ^{G3588} Pferde ^{G2462} in ^{G1722} dem ^{G3588} Gesicht ^{G3706} und die auf ^{G1909} ihnen ^{G846} saßen ^{G25213}: Und ^{G2532} sie hatten ^{G2192} feurige ^{G4447} und ^{G2532} hyazinthene ^{G5191} und ^{G2532} schweflichte Panzer ^{G2382}; und ^{G2532} die ^{G3739} Köpfe ^{G2776} der ^{G3588} Pferde ^{G2462} waren wie ^{G5613} Löwenköpfe ^{G2776} ^{G3023}, und ^{G2532} aus ^{G1537} ihren ^{G846} Mäulern ^{G4750} geht ^{G1607} Feuer ^{G4442} und ^{G2532} Rauch ^{G2586} und ^{G2532} Schwefel ^{G2303} hervor ^{G1607}. [?] ^{G3588} [?] ^{G2306} 18 Von ^{G575} diesen ^{G5130} drei ^{G5140} Plagen ^{G4127} wurde der ^{G3588}

dritte^{G5154} Teil der^{G3588} Menschen^{G444} getötet^{G615}, von^{G1537} dem^{G3588} Feuer^{G4442} und^{G2532} dem^{G3588} Rauch^{G2586} und^{G2532}
 dem^{G3588} Schwefel^{G2303}, die^{G3588} aus^{G1537} ihren^{G846} Mäulern^{G4750} hervorgehen^{G16074}. **19** Denn^{G1063} die^{G3588} Gewalt^{G1849}
 der^{G3588} Pferde^{G2462} ist^{G2076} in^{G1722} ihrem^{G846} Maul^{G4750} und^{G2532} in^{G1722} ihren^{G846} Schwänzen^{G3769}; denn^{G1063} ihre^{G846}
 Schwänze^{G3769} sind gleich^{G3664} Schlangen^{G3789} und^{G2532} haben^{G2192} Köpfe^{G2776}, und mit ihnen beschädigen^{G91} sie.
 [?] ^{G1722} ^{G846} **20** Und^{G2532} die^{G3588} übrigen^{G3062} der^{G3588} Menschen^{G444}, die^{G3739} durch^{G1722} diese^{G5025} Plagen^{G4127}
 nicht^{G3756} getötet^{G615} wurden, taten^{G3340} nicht^{G3756} Buße^{G3340} von^{G1537} den^{G3588} Werken^{G2041} ihrer^{G846} Hände^{G5495},
 dass^{G3363} sie nicht^{G3363} anbeteten^{G4352} die^{G3588} Dämonen^{G1140} und^{G2532} die^{G3588} goldenen^{G5552} und^{G2532} die^{G3588}
 silbernen^{G693} und^{G2532} die^{G3588} kupfernen^{G5470} und^{G2532} die^{G3588} steinernen^{G3035} und^{G2532} die^{G3588} hölzernen^{G3585}
 Götzenbilder^{G1497}, die^{G3739} weder^{G3777} sehen^{G991} noch^{G3777} hören^{G191} noch^{G3777} wandeln können^{G1410}. [?] ^{G4043} **21**
 Und^{G2532} sie taten^{G3340} nicht^{G3756} Buße^{G3340} von^{G1537} ihren^{G846} Mordtaten^{G5408} noch^{G3777} von^{G1537} ihren^{G846}
 Zaubereien^{G5331}, noch^{G3777} von^{G1537} ihrer^{G846} Hurerei^{G4202}, noch^{G3777} von^{G1537} ihren^{G846} Diebstählen^{G2809}.

Fußnoten

1. d.h. Verderben (Ort des Verderbens); vergl. Ps. 88,11; Hiob 26,6; 28,22
2. d.h. Verderber
3. O. sitzen
4. O. der ... hervorgeht